



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/51/779
21 January 1997

ORIGINAL: RUSSIAN

Пятьдесят первая сессия
Пункты 10, 41, 87, 94, 95, 96,
97, 102, 110 и 151 повестки дня

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О РАБОТЕ ОРГАНИЗАЦИИ

ПОДДЕРЖКА СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ УСИЛИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВ ПО РАЗВИТИЮ И УПРОЧЕНИЮ НОВЫХ ИЛИ ВОЗРОЖДЕННЫХ ДЕМОКРАТИЙ

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ

ВОПРОСЫ СЕКТОРАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

МЕРЫ ПО ЛИКВИДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА

Письмо представителей Казахстана, Кыргызстана и Узбекистана
при Организации Объединенных Наций от 20 января 1997 года
на имя Генерального секретаря

Настоящим имеем честь препроводить текст Договора о вечной дружбе между Республикой Казахстан, Кыргызской Республикой и Республикой Узбекистан, подписанного главами указанных государств 10 января 1997 года в городе Бишкеке (см. приложение).

Будем признательны за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 10, 41, 87, 94, 95, 96, 97, 102, 110 и 151 повестки дня.

А. АРЫСТАНБЕКОВА
Посол
Постоянный представитель Республики
Казахстан при Организации Объединенных
Наций

З. ЕШМАМБЕТОВА
Посол
Постоянный представитель Кыргызской
Республики при Организации
Объединенных Наций

А. ВОХИДОВ
Исполняющий обязанности Постоянного
представителя Республики Узбекистан при
Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Договор о вечной дружбе между Республикой Казахстан, Кыргызской Республикой и Республикой Узбекистан

Республика Казахстан, Кыргызская Республика и Республика Узбекистан, далее именуемые
Высокие Договаривающиеся Стороны,

опираясь на исторически сложившиеся прочные связи трех государств,

считая, что укрепление дружественных отношений, добрососедства, сотрудничества и
взаимопомощи между Высокими Договаривающимися Сторонами отвечает коренным интересам своих
народов, служит делу мира и безопасности,

подтверждая свою приверженность нормам международного права, прежде всего целям и
принципам Устава Организации Объединенных Наций, Хельсинкского Заключительного Акта и
других документов, принятых в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе,

осознавая ответственность за политическую стабильность и межнациональное согласие в
регионе, являющиеся основой экономического развития и духовного возрождения своих народов,

считая необходимым углубление экономического сотрудничества трех стран в рамках Единого
экономического пространства, создание благоприятных условий для его дальнейшего развития,
установление прямых связей между хозяйствующими субъектами всех форм собственности,

целью дальнейшего укрепления отношений вечной дружбы между тремя государствами,
основанных на близости истории, культуры, языка и традиций,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Республика Казахстан, Кыргызская Республика и Республика Узбекистан, будучи братскими и
дружественными государствами, строят свои отношения на основе широкомасштабного
сотрудничества и взаимного доверия.

Высокие Договаривающиеся Стороны будут развивать отношения на основе уважения
независимости, суверенитета, территориальной целостности и нерушимости государственных границ,
принципов невмешательства во внутренние дела друг друга, равноправия и взаимной выгоды.

Статья 2

Высокие Договаривающиеся Стороны будут развивать сотрудничество, оказывая
разностороннюю поддержку, в первую очередь, в вопросах предотвращения угрозы независимости и
суверенитету, территориальной целостности и проведению независимой политики.

Статья 3

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются не допускать использование своей территории в целях вооруженной агрессии или враждебной деятельности против других Высоких Договаривающихся Сторон.

В случае возникновения ситуации, которая, по мнению одной из Высоких Договаривающихся Сторон, представляет собой угрозу вооруженного нападения со стороны других государств, Высокие Договаривающиеся Стороны незамедлительно проведут соответствующие консультации друг с другом как на трехсторонней основе, так и в рамках международных организаций, участниками которых они являются, с целью принятия мер, способствующих мирному урегулированию этой ситуации, а также обеспечения совместной обороны.

Статья 4

В целях обеспечения устойчивого развития трехсторонних отношений, обмена мнениями по международным региональным проблемам Высокие Договаривающиеся Стороны будут проводить взаимные консультации на различных уровнях.

В ходе консультаций Высокие Договаривающиеся Стороны будут согласовывать позиции по региональным и глобальным вопросам, затрагивающим общие интересы Высоких Договаривающихся Сторон, при рассмотрении их в международных организациях, членами которых Стороны являются.

Статья 5

Высокие Договаривающиеся Стороны будут осуществлять сотрудничество с целью наиболее полного использования потенциала Организации Объединенных Наций. С этой целью Высокие Договаривающиеся Стороны приложат все усилия для укрепления роли Организации Объединенных Наций в сохранении мира и международной безопасности и других сферах.

Статья 6

Высокие Договаривающиеся Стороны придают важное значение созданию под эгидой Организации Объединенных Наций Центральноазиатского батальона миротворческих сил, предназначенного для выполнения миссии на принципах деятельности миротворческих сил Организации Объединенных Наций, и предпримут все необходимые меры для обеспечения деятельности батальона.

Статья 7

Высокие Договаривающиеся Стороны, будучи уверенными в том, что укрепление регионального сотрудничества способствует благополучию и безопасности стран региона, будут содействовать расширению регионального сотрудничества в Центральной Азии.

Высокие Договаривающиеся Стороны пришли к единому мнению о необходимости налаживания регионального сотрудничества без какого-либо принуждения, включая политическое, экономическое и финансовое.

Статья 8

Соответствующие ведомства Высоких Договаривающихся Сторон будут взаимодействовать друг с другом таким образом, чтобы не наносить в какой-либо форме ущерб отношениям дружбы и

сотрудничества между тремя государствами, и в случае возникновения спорных вопросов – решать их в духе доверия и взаимопонимания путем создания согласительных комиссий на правительственном уровне, если в этом возникнет необходимость.

Статья 9

Высокие Договаривающиеся Стороны будут развивать экономические, торговые отношения, связи в области культуры, науки и технологии на широкой основе и с учетом долгосрочных перспектив.

С этой целью Высокие Договаривающиеся Стороны создадут необходимые правовые, экономические, финансовые и торговые условия для постепенного перехода к широкому и эффективному перемещению товаров, услуг и капитала между странами.

Высокие Договаривающиеся Стороны будут укреплять сотрудничество в сфере промышленности, сельского хозяйства, транспорта, туризма, спорта, здравоохранения, связи и телекоммуникации, энергетики, охраны окружающей среды.

Статья 10

Высокие Договаривающиеся Стороны предоставляют своим гражданам, выезжающим в одну из Высоких Договаривающихся Сторон для постоянного проживания, право свободно распоряжаться своей собственностью, в том числе и на средства производства в соответствии с национальным законодательством Сторон.

Статья 11

Высокие Договаривающиеся Стороны будут осуществлять сотрудничество в сфере развития транспортных коммуникаций, транзита товаров и услуг на благоприятных и взаимовыгодных условиях.

Высокие Договаривающиеся Стороны подтверждают необходимость использования их экономического потенциала в формировании Трансазиатской железнодорожной и автомобильной магистрали, а также развития сотрудничества в области транзитных перевозок.

Статья 12

Высокие Договаривающиеся Стороны будут поощрять контакты между культурными и образовательными учреждениями трех стран, а также обмен специалистами. Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон обеспечивает своим гражданам широкий доступ к изучению языка, культуры, произведениям искусства, литературы и печати других Высоких Договаривающихся Сторон.

Статья 13

Высокие Договаривающиеся Стороны придадут приоритетное значение обеспечению экологической безопасности, действуя в соответствии с двусторонними и многосторонними договорами в этой области.

Высокие Договаривающиеся Стороны предпримут необходимые меры для предотвращения загрязнения окружающей среды и обеспечения рационального природопользования. Они содействуют разработке и осуществлению совместных специальных природоохранных программ и проектов.

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон будет оказывать экстренную помощь другим Сторонам при экологических катастрофах и природных явлениях, создающих угрозу для жизнедеятельности населения.

Высокие Договаривающиеся Стороны будут стремиться к восстановлению равновесия нарушенных экосистем региона и, прежде всего, в бассейне рек Амударья и Сырдарья, Аральского моря.

Статья 14

Высокие Договаривающиеся Стороны будут содействовать расширению контактов между парламентами трех стран.

Статья 15

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон гарантирует гражданам других Сторон, проживающим на ее территории, независимо от их национальной принадлежности, вероисповедания или иных различий, социальные, экономические и культурные права и свободы в соответствии с общепризнанными международными нормами о правах человека.

Статья 16

Высокие Договаривающиеся Стороны будут сотрудничать в борьбе с международным терроризмом, организованной преступностью, незаконным оборотом наркотических веществ, контрабандой оружием, а также памятниками культуры и искусства, преступлениями в области транспорта и другими видами преступлений.

Статья 17

Настоящий Договор не направлен против других государств и ни в какой форме не затрагивает каких-либо прав и обязательств, вытекающих из существующих двусторонних и многосторонних договоров Высоких Договаривающихся Сторон с другими государствами.

Статья 18

В соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций настоящий Договор подлежит регистрации в Секретариате Организации Объединенных Наций.

Статья 19

Настоящий Договор подлежит ратификации и вступит в силу со дня обмена ратификационными грамотами Высокими Договаривающимися Сторонами.

Совершено в городе Бишкеке 10 января 1997 года в трех экземплярах, каждый на казахском, кыргызском, узбекском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Республику Казахстан:

Нурсултан А. НАЗАРБАЕВ

За Кыргызскую Республику:

Аскар А. АКАЕВ

За Республику Узбекистан:

Ислам А. КАРИМОВ
